

**ESTE O STRATEGIE ECONOMIC
EFICIENTĂ DE CONTROL AL TUBERCULOZEI**

DOTS

**ЭКОНОМИЧЕСКИ ЭФФЕКТИВНАЯ
СТРАТЕГИЯ КОНТРОЛЯ НАД ТУБЕРКУЛЕЗОМ**



**TUBERCULOZA
POATE FI TRATATĂ!**

Mai bine de 100 de ani omenirea cunoaște agentul patogen al tuberculozei, *Mycobacterium tuberculosis*, numită și bacilul Koch după numele medicului Robert Koch, care a descoperit agentul patogen al maladiei. Mai bine de 50 de ani există preparate antituberculoase eficiente, cu toate acestea, zilnic în lume se înregistrează peste 2 milioane de decese prin tuberculoză. Care este cauza?

Cauza principală este lipsa organizării serviciilor de sănătate care trebuie să asigure depistarea la timp și tratarea pacienților cu TB, în special a cazurilor contagioase, pozitive la microscopie.

Organizația Mondială a Sănătății (OMS) și Asociația Medicală de Combatere a Tuberculozei și a Afecțiunilor Pulmonare (UNION) recomandă pentru combaterea tuberculozei aplicarea unei strategii întemeiate din punct de vedere medical și eficiente economic, cunoscută sub denumirea de DOTS (din limba engleză Directly Observed Treatment, Short-course – tratament de scurtă durată sub directă observație).

Termenul „tratament de scurtă durată” presupune o schemă de tratament prin combinarea unor preparate antituberculoase foarte eficiente, prevăzut pentru 6-8 luni (cursul de tratament se numește de scurtă durată comparativ cu cel de lungă durată care este prevăzut pentru 12-18 luni).

Уже более 100 лет человечеству известен возбудитель туберкулеза - микобактерия туберкулеза (*Mycobacterium tuberculosis*), которую также называют палочкой или бациллой Коха по имени доктора Роберта Коха, открывшего возбудитель болезни. Более 50 лет существуют эффективные противотуберкулезные препараты. Но, несмотря на это, в мире ежегодно от туберкулеза умирает более 2 миллионов человек. Почему это происходит?

Основная причина заключается в слабой организации мероприятий по своевременному выявлению и лечению больных туберкулезом, особенно тех, кто является источником инфекции для окружающих.

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Международный союз борьбы с туберкулезом и болезнями легких (UNION) рекомендуют использовать для контроля над туберкулезом обоснованную с медицинской точки зрения и экономически эффективную стратегию, которая известна под названием DOTS (от английского Directly Observed Treatment, Short-course – лечение под непосредственным наблюдением коротким курсом).

Термин «лечение коротким курсом» обозначает схему лечения комбинацией мощных противотуберкулезных препаратов, которая рассчитана на 6-8 месяцев (курс лечения называется коротким по сравнению с длительным курсом лечения, продолжающимся обычно 12-18 месяцев).

CE REPREZINTĂ STRATEGIA DOTS?

Strategia Organizației Mondiale a Sănătății în controlul tuberculozei este cea mai eficientă strategie disponibilă pentru controlul epidemiei tuberculozei din zilele noastre. Aceasta are 5 componente-cheie:

- Implicarea guvernului în susținerea activităților de control al tuberculozei la nivel național și regional.
- Depistarea cazurilor prin microscopia sputel în rândul pacienților
- Simptomatici care apelează la serviciile medicale.
- Un regim de tratament chimioterapie de scurtă durată standardizat cu o durată medie de 6-8 luni care asigură un management potrivit al cazului pentru toți pacienții cu tuberculoză. Acest regim include directă observare a tratamentului și servicii de tratament de sprijin social.
- Furnizarea continuă a medicamentelor esențiale de bună calitate pentru tuberculoză.
- Un sistem standardizat de înregistrare și raportare bazat pe analiza de cohortă trimestrială care permite analizarea rezultatelor tratamentului pentru fiecare pacient și a programului de control al tuberculozei în general.

Ideea principală a strategiei DOTS prevede stoparea ciclului de transmitere a tuberculozei prin inhibarea rapidă a eliminării micobacteriilor tuberculozei de către bolnavi.

ЧТО ПРЕДСТАВЛЯЕТ СОБОЙ СТРАТЕГИЯ DOTS?

Стратегия DOTS – это комплексная система медицинских и административных мероприятий, направленных на создание и функционирование доступной населению программы диагностики и лечения туберкулеза. Пять компонентов стратегии DOTS:

- Поддержка со стороны правительства, необходимая для мобилизации ресурсов и стабильности программы контроля над туберкулезом.
- Выявление случаев туберкулеза с помощью микроскопического исследования мокроты всех обратившихся в лечебные учреждения больных с симптомами, подозрительными на туберкулез.
- Лечение по стандартной схеме под непосредственным наблюдением в течение 6-8 месяцев для всех больных, особенно для тех, у которых с помощью микроскопического исследования мокроты выявлены микобактерии туберкулеза.
- Регулярное непрерывное обеспечение всеми основными противотуберкулезными препаратами.
- Стандартная система регистрации и отчетности для оценки результатов лечения каждого пациента и эффективности программы контроля над туберкулезом в целом.

Основная идея стратегии DOTS – прервать цикл передачи инфекции, быстро подавив выделение микобактерии туберкулеза больными.

PRIN CE SE DEOSEBEȘTE STRATEGIA DOTS DE ALTE METODE DE CĂMBATERE A TUBERCULOZEI?

Depistarea tradițională și diagnosticarea bolnavilor de tuberculoză aveau loc în baza investigațiilor radiologice de masă (destul de costisitoare și deseori ineficiente). Diagnosticarea prin DOTS se bazează pe investigarea microscopică a trei probe de spută, colectate de la pacient, în toate cazurile de suspectare a tuberculozei.

Metoda tradițională de tratament al tuberculozei impune spitalizarea bolnavului contagios în instituții specializate în tuberculoză. Preparatele antituberculoase existente permit stoparea eliminării microbacteriilor de către pacient timp de 2-3 săptămâni. DOTS nu impune spitalizarea obligatorie de lungă durată, dar tratamentul trebuie să decurgă sub directă observare a medicului sau a unei persoane special instruite (asistentă medicală, voluntar etc.).

ЧЕМ СТРАТЕГИЯ DOTS ОТЛИЧАЕТСЯ ОТ ДРУГИХ МЕТОДОВ КОНТРОЛЯ НАД ТУБЕРКУЛЕЗОМ?

Традиционное выявление больных туберкулезом и постановка диагноза базировались на данных массовых рентгенологических исследований (достаточно дорогих и не всегда эффективных). Диагностика при DOTS основана на трехкратном микроскопическом исследовании мокроты, выделяемой пациентом, во всех случаях подозрения на туберкулез. Рентгенологические методы используются при наличии особых показаний и для подтверждения диагноза.

Традиционная методика лечения туберкулеза требовала длительной госпитализации больного с активной формой заболевания в специализированные противотуберкулезные учреждения, хотя существовавшие для лечения туберкулеза антибиотики позволяли остановить выделение микобактерии в течение 2-3 недель. DOTS не требует обязательной длительной госпитализации, но лечение должно проходить под непосредственным наблюдением врача или специально подготовленного лица (медсестры, волонтера и т.п.).

În cazul metodei utilizate anterior pentru fiecare bolnav se aplica o schemă individuală de tratament, succesul căreia, de cele mai multe ori depindea de corectitudinea combinației de preparate chimioterapice, dozajul etc. alese de medic. DOTS prevede aplicarea schemelor standardizate de tratament argumentate din punct de vedere al eficienței pentru fiecare formă a bolii. Repartizarea pacienților pe categorii pentru stabilirea tratamentului adecvat se efectuează luînd în considerație prezența sau lipsa micobacteriilor în spută, precum și faptul dacă boala a fost depistată pentru prima dată sau dacă pacientul a primit tratament antituberculos anterior.

**DOTS acordă bolnavilor de tuberculoză
posibilitatea de a reveni într-un timp foarte scurt
la viața activă în familie și în societate.**

При использовании традиционной методики для каждого больного подбиралась индивидуальная схема лечения, и ее успех во многом зависел от того, насколько верно врач подбирал комбинацию лекарственных средств, их дозировку и др. DOTS предполагает использование стандартных, с доказанной эффективностью схем лечения для каждой формы болезни. Распределение пациентов на категории для назначения соответствующего лечения проводится с учетом типа заболевания (легочной или внелегочной туберкулез); наличия или отсутствия микобактерии в мокроте, а также от того, впервые выявлено заболевание у пациента или он уже ранее принимал противотуберкулезное лечение.

**DOTS дает больным туберкулезом возможность
быстро вернуться к полноценной жизни
в семье и в обществе.**

DE CE DOTS ESTE CONSIDERATĂ UNA DINTRE CELE MAI EFICIENTE STRATEGII DE CONTROL AL TUBERCULOZEI?

- Eficiența strategiei DOTS, precum confirmă datele Organizației Mondiale a Sănătății, a fost demonstrată în țări mari și mici, bogate și sărace. În China, în regiunile unde pentru tratarea tuberculozei s-a aplicat această strategie, numărul bolnavilor vindecați s-a majorat de la 50 la 95%. Cu ajutorul strategiei DOTS la începutul anilor '90 a fost stopată epidemia de tuberculoză în New York. Kirghizstanul, unde în perioada sovietică numărul bolnavilor de tuberculoză era cel mai mare în URSS, în anul 1995 a devenit una dintre primele țări CSI care a acordat susținere de stat strategiei DOTS în prevenirea epidemiei. Aplicarea strategiei a permis creșterea ratei de vindecare a bolnavilor cu recidive pînă la 87%.
- DOTS permite prevenirea apariției tuberculozei rezistente la medicamente, deoarece directă observație a administrării medicamentelor antituberculoase constituie garanția demarării adecvate a cursului integral de tratament al maladiei. Sistemul standardizat de înregistrare și evidență utilizat în cadrul DOTS permite planificarea concretă a consumului de medicamente la nivel de țară și evitarea cheltuielilor suplimentare pentru procurarea acestora. Costul medicamentelor pentru tratamentul unui bolnav de tuberculoză timp de 6 luni constituie \$11 conform strategiei DOTS. Banca Mondială a numit DOTS una din strategiile cele mai eficiente în domeniul ocrotirii sănătății.

Actualmente 180 de țări, care alcătuiesc 69% din populația lumii, au acceptat DOTS ca politică de stat pentru controlul tuberculozei.

ПОЧЕМУ DOTS СЧИТАЕТСЯ НАИБОЛЕЕ ЭФФЕКТИВНОЙ СТРАТЕГИЕЙ КОНТРОЛЯ НАД ТУБЕРКУЛЕЗОМ?

- Эффективность DOTS, как свидетельствуют данные ВОЗ, была доказана в больших и маленьких, богатых и бедных странах. Так, в Китае частота выздоровления больных в областях, где лечение туберкулеза проводилось по этой стратегии, повысилась с 50 до 95%. С помощью DOTS в начале 90-х гг. удалось остановить эпидемию туберкулеза в Нью-Йорке. Киргизстан, в котором в советский период количество больных туберкулезом было самым высоким в СССР, в 1995 г. стал первым из новых независимых государств, оказавшим DOTS государственную поддержку, чтобы предотвратить эпидемию. Внедрение стратегии позволило добиться того, что уровень выздоровления среди вновь выявленных больных составил 87%.
- DOTS позволяет предупредить возникновение лекарственно устойчивого туберкулеза, так как непосредственное наблюдение за приемом противотуберкулезных лекарств больными является гарантией правильного проведения полного курса лечения заболевания.
- Стандартная система регистрации и отчетности, используемая при DOTS, позволяет точно планировать расход лекарств в масштабе страны и избежать излишних расходов на их приобретение.
- Стоимость лекарств для лечения одного больного туберкулезом в течение 6 месяцев по стратегии DOTS составляет \$11. Всемирный банк назвал DOTS одной из самых экономически эффективных стратегий в здравоохранении.

На сегодня 180 стран, в которых проживает 69% населения мира, приняли DOTS как государственную политику по контролю над туберкулезом.

CUM PARTICIPĂ LUCRĂTORII INSTITUȚIEI DE ASISTENȚĂ MEDICALĂ PRIMARĂ ÎN CONTROLUL TUBERCULOZEI CONFORM STRATEGIEI DOTS?

Persoana bolnavă solicită, în primul rând, asistența medicului de familie sau a altui lucrător al instituției de asistență medicală primară. De aceea, lucrătorii instituțiilor de asistență medicală primară au posibilitatea unică de depistare la timp a cazurilor de infectare cu tuberculoză și de trimitere a simptomatichilor pentru examinare și tratament la ftiziopneumolog.

Dacă lucrătorul instituției de asistență medicală primară depistează un pacient cu simptome specifice tuberculozei el trebuie să trimită pacientul pentru consultare la medicul ftiziopneumolog.

La încheierea fazei de tratament intensiv de către pacient, lucrătorul instituției de asistență medicală primară împreună cu ftiziopneumologul poartă răspundere pentru continuarea și monitorizarea tratamentului bolnavului de tuberculoză în teritoriu.

Aplicarea cu succes a strategiei DOTS este posibilă numai prin colaborarea lucrătorilor din toate domeniile sistemului de ocrotire a sănătății.

КАКОЕ УЧАСТИЕ В КОНТРОЛЕ НАД ТУБЕРКУЛЕЗОМ СОГЛАСНО СТРАТЕГИИ DOTS ПРИНИМАЮТ РАБОТНИКИ ПЕРВИЧНОЙ МЕДИКО-САНИТАРНОЙ ПОМОЩИ?

Заболевший человек обращается в первую очередь к своему семейному врачу или другому работнику первичной медико-санитарной помощи (ПМСП). Поэтому работники ПМСП имеют уникальную возможность вовремя выявлять случаи заболевания туберкулезом и направлять больных на обследование и лечение.

Если работник ПМСП принимает пациента с симптомами, характерными для туберкулеза, он должен провести обязательный диагностический минимум и направить пациента на консультацию к фтизиопульмологу. По окончании пациентом интенсивной фазы лечения, которая обычно проводится в специализированной больнице или отделении, работник ПМСП наряду с фтизиопульмологом несет ответственность за продолжение и мониторинг лечения больного туберкулезом на своем участке.

Успешное внедрение стратегии DOTS возможно только при сотрудничестве работников всех звеньев системы здравоохранения.

REȚINEȚI!

- Medicul de orice specialitate (terapeut, oftalmolog, ginecolog etc.) este obligat să cunoască simptomele tuberculozei și să o depisteze la oricare din pacienții săi în cazul în care ele se manifestă.
- Bolnavul de tuberculoză contagioasă poate infecta timp de un an de la 10 la 15 persoane.
- Începînd cu anul 2001 în Moldova se aplică Programul Național de Control al Tuberculozei conform strategiei DOTS.
- În Moldova diagnosticul și tratamentul tuberculozei se efectuează gratuit.

ПОМНИТЕ:

- Врач любой специальности (терапевт, окулист, гинеколог и др.) согласно стратегии DOTS обязан знать симптомы туберкулеза и заподозрить его у любого из своих пациентов при наличии этих симптомов.
- Не выявленный и не получающий лечения больной с заразной формой туберкулеза за год может заразить от 10 до 15 человек.
- Начиная с 2001 г. в Молдове действует Национальная программа контроля над туберкулезом на основе стратегии DOTS.
- В Молдове диагностика и лечение туберкулеза проводятся бесплатно.



Editat în cadrul proiectului
„Fortificarea controlului tuberculozei în Moldova”
finanțat de Fondul Global SIDA, tuberculoza și malarie.

Издание выпущено в рамках проекта
«Усиление контроля над туберкулезом в Молдове»,
который финансирует Глобальный Фонд для борьбы со
СПИДом, туберкулезом и малярией.